Form No. 3444-894 Rev A

TORO®

Count on it.

Manual del operador

Lanzanieves

Minicargadoras compactas con orugas y Minicargadora TXL 2000

Nº de modelo 22583—Nº de serie 320000001 y superiores

Nº de modelo 22585—Nº de serie 320000001 y superiores

Registre su producto en www.Toro.com.
Traducción del original (ES)

3444-894

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA
Advertencia de la Propuesta 65

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

Introducción

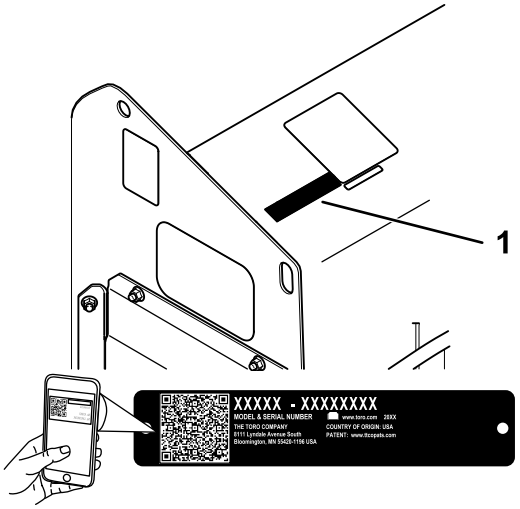
Este lanzanieves está diseñado para ser usado con una minicargadora Toro o con otras minicargadoras. Está diseñado principalmente para quitar la nieve de superficies pavimentadas, por ejemplo, caminos de acceso y aceras, y otras superficies de tránsito en fincas residenciales o comerciales. No está diseñado para retirar otros materiales que no sean la nieve, ni tampoco es un modelo con rascador pivotante diseñado para limpiar superficies de grava. No está diseñado para ser usado en unidades de tracción que no sean de Toro.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños en el producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.toro.com para buscar materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Distribuidor de Servicio Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Los números de modelo y serie están impresos en una placa situada en el lado derecho de la cabeza de transmisión. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: **Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la pegatina del número de serie (en su caso) para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto.**



g327524

Figura 1
Modelo 22585 ilustrado

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.

g000502

Figura 2

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

© 2021—The Toro® Company

Reservados todos los derechos

Contenido

Seguridad 3
Seguridad general 3
Seguridad en las pendientes 3
Seguridad en el manejo de un lanzanieves 4
Mantenimiento y almacenamiento seguros 4
Pegatinas de seguridad e instrucciones 5
Montaje 7
1 Instalación del conector de accesorios 7
2 Instale el accesorio 7
3 Instalación de la caja de control 8
4 Instalación de la pegatina reflectante 9
El producto 12
Controles 12
Especificaciones 12
Accesorios 12
Operación 13
Cómo instalar y retirar el accesorio 13
Ajuste de los patines 13
Uso del lanzanieves 14
Eliminación de atascos en el lanzanieves 15
Posición de transporte 15
Consejos de operación 15
Mantenimiento 16
Calendario recomendado de mantenimiento 16
Engrase del lanzanieves 16
Comprobación y sustitución de los patines 17
Sustitución del rascador 17
Comprobación de los manguitos hidráulicos 18
Almacenamiento 18
Solución de problemas 19

Seguridad

Esta máquina ha sido diseñada con arreglo a lo estipulado en la norma ANSI B71.3-2014.

Seguridad general

Este producto puede amputar manos y pies y lanzar objetos. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones corporales graves o la muerte.

- **No transporte un accesorio con los brazos elevados o extendidos**; transporte siempre el accesorio cerca del suelo con los brazos de carga retraídos; consulte Posición de transporte (página 15).
- Marque las áreas de la zona de trabajo que contienen tendidos enterrados y otros objetos, y no excave en las zonas marcadas.
- Lea y comprenda el contenido de este *Manual del operador* antes de arrancar el motor.
- Dedique toda su atención al manejo de la máquina. No realice ninguna actividad que pudiera distraerle; de lo contrario, podrían producirse lesiones o daños materiales.
- No deje nunca que la máquina sea utilizada por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada.
- Mantenga las manos y los pies alejados de componentes y accesorios en movimiento.
- No haga funcionar la máquina si no están colocados y funcionando los protectores y dispositivos de seguridad.
- No deje que se acerquen animales u otras personas a la máquina.
- Pare la máquina, apague el motor y retire la llave antes de realizar tareas de mantenimiento o repostaje, y antes de eliminar obstrucciones en la máquina.

El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad ⚠, que significa: Cuidado, Advertencia o Peligro – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales o la muerte.

Seguridad en las pendientes

- **Al subir y bajar pendientes, hágalo con el extremo más pesado de la máquina cuesta arriba.** La distribución del peso varía dependiendo

del accesorio. Este accesorio convierte la parte delantera de la máquina en el extremo más pesado.

- **Mantenga el accesorio bajado con los brazos de carga retraídos cuando está en una pendiente.** La elevación del accesorio o la extensión de los brazos de carga en una pendiente afecta a la estabilidad de la máquina.
- Las pendientes son un factor de primera importancia en los accidentes producidos por pérdida de control o vuelco, que pueden causar lesiones graves o la muerte. El uso de la máquina en cualquier pendiente o terreno irregular exige un cuidado especial.
- Establezca sus propios procedimientos y reglas para trabajar en pendientes. Estos procedimientos deben incluir un estudio del lugar de trabajo para determinar en qué cuestas o pendientes es seguro trabajar con la máquina. Utilice siempre el sentido común y el buen juicio al realizar este estudio.
- Vaya más despacio y extreme la precaución en las pendientes. Las condiciones del suelo pueden afectar a la estabilidad de la máquina.
- Evite arrancar o parar en una cuesta o pendiente. Si la máquina pierde tracción, vaya lentamente, cuesta abajo, en línea recta.
- Evite girar en pendientes y cuestas. Si es imprescindible girar, hágalo lentamente y mantenga el extremo más pesado de la máquina cuesta arriba.
- Haga todos los movimientos en cuestas y pendientes de forma lenta y gradual. No haga cambios bruscos de velocidad o de dirección.
- Si no se siente cómodo usando la máquina en una pendiente, no lo haga.
- Esté atento a baches, surcos o montículos, puesto que un terreno desigual puede hacer que la máquina vuelque. La hierba alta puede ocultar obstáculos.
- Extreme las precauciones al utilizar la máquina sobre superficies mojadas. Una reducción en la tracción podría causar derrapes.
- Evalúe la zona para asegurarse de que el suelo tiene suficiente estabilidad para soportar el peso de la máquina.
- Tenga cuidado al utilizar la máquina cerca de:
  - Desniveles
  - Zanjas o cunetas
  - Terraplenes
  - Cuerpos de agua

  La máquina podría volcar repentinamente si una oruga o una rueda pasa por el borde de un terraplén o fosa, o si se socava un talud. Mantenga una distancia segura entre la máquina y cualquier obstáculo.
- No retire ni agregue accesorios en una pendiente.
- No aparque la máquina en una cuesta o pendiente.

Seguridad en el manejo de un lanzanieves

- Apague el motor antes de eliminar obstrucciones, y utilice siempre un palo.
- Inspeccione cuidadosamente la zona en la que va a utilizar el equipo, y retire cualquier alfombrilla, trineo, tabla, alambre u otro objeto extraño.
- Deje que el motor y la máquina se ajusten a las temperaturas exteriores antes de comenzar a barrer la nieve.
- No dirija nunca la descarga hacia otras personas, o hacia zonas donde pueden producirse daños materiales.
- Extreme las precauciones para evitar resbalar o caerse, sobre todo al utilizar la máquina en marcha atrás.
- Cuando no esté utilizando la máquina para despejar la nieve, desengrane la transmisión del sinfín.
- Mantenga la zona de trabajo libre de cualquier objeto que pudiera ser recogido y arrojado por el sinfín o el impulsor.
- Extreme las precauciones al cruzar o conducir la máquina sobre caminos, senderos o carreteras de grava. Esté alerta a obstáculos ocultos y a otros vehículos.

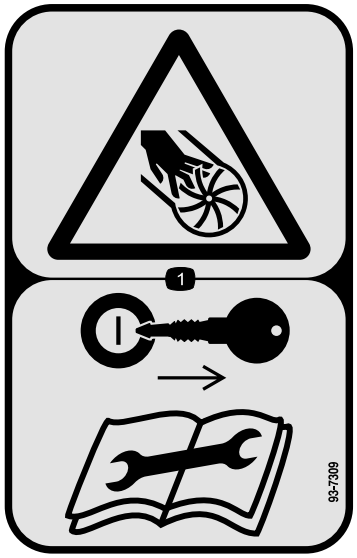
Mantenimiento y almacenamiento seguros

- Compruebe frecuentemente que todas las fijaciones están correctamente apretadas para asegurar que la máquina está en perfectas condiciones de funcionamiento.
- Consulte las importantes instrucciones detalladas del *Manual del operador* antes de almacenar el accesorio durante un período largo de tiempo
- Revise o sustituya las pegatinas de seguridad e instrucciones cuando sea necesario.

Pegatinas de seguridad e instrucciones

Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

La pegatina 93-7309 se utiliza solo en el modelo 22583.



decal93-7309

93-7309

1. Peligro de corte/desmembramiento, impulsor 0 retire la llave y lea las instrucciones antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

---

decal133-8061

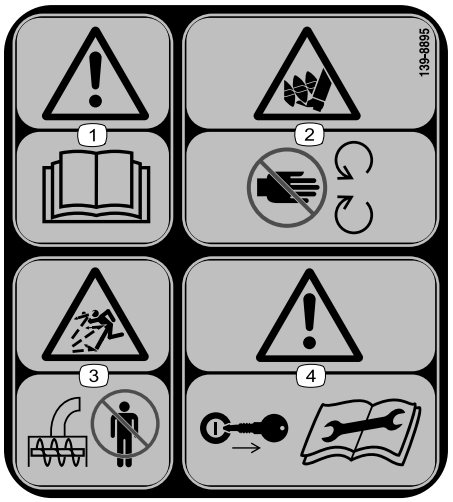
133-8061

---

decal139-8896

139-8896

1. Peligro de corte/desmembramiento del pie, sinfín – mantenga alejadas a otras personas.

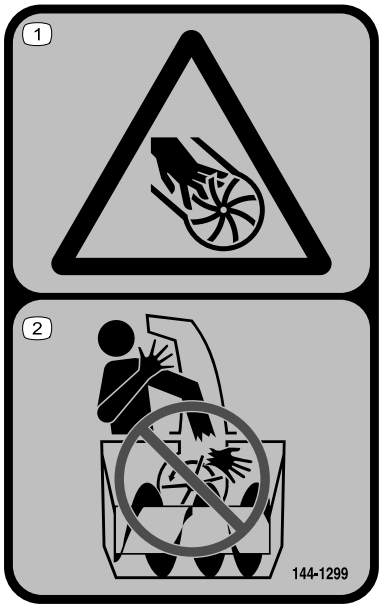


decal139-8895

139-8895

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Peligro de corte/desmembramiento del pie, sinfín – no se acerque a las piezas en movimiento.
3. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.
4. Advertencia – retire la llave de contacto antes de realizar tareas de mantenimiento en la máquina.

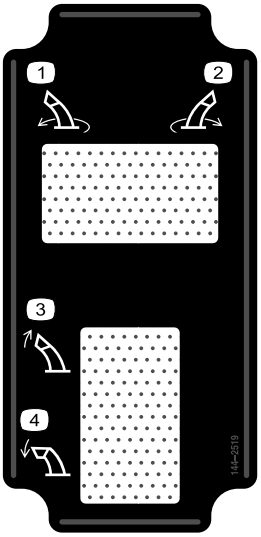
La pegatina 144-1299 se utiliza solo en el modelo 22585.



decal144-1299

144-1299

1. Peligro de corte/desmembramiento de la mano; impulsor
2. No introduzca la mano en el conducto.



decal144-2519

144-2519

1. Girar el deflector a la izquierda.
2. Girar el deflector a la derecha.
3. Elevar el conducto del deflector
4. Bajar el conducto del deflector

Montaje

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	Kit de conector de accesorios (se vende por separado)	1	Instalar el conector de accesorios.
2	No se necesitan piezas	–	Instalar el accesorio.
3	No se necesitan piezas	–	Instalar la caja de control.
4	Pegatina reflectante 51 x 76 (2" x 3") – TL 1000, TX427, y TX525 Pegatina reflectante 152 mm x 38 mm (6" x 1½") – TXL 2000	2 2	Instalar la pegatina reflectante.

1

Instalación del conector de accesorios

TX 427 y TX 525 solamente

Piezas necesarias en este paso:

1	Kit de conector de accesorios (se vende por separado)

Procedimiento

Consulte las *Instrucciones de instalación* del kit.

2

Instale el accesorio

No se necesitan piezas

Procedimiento

Consulte el procedimiento de instalación en el *Manual del operador* de la unidad de tracción.

Importante: **Antes de instalar el accesorio, coloque la máquina en una superficie nivelada, asegúrese de que las placas de montaje están libres de suciedad o residuos, y asegúrese de que los pasadores giran libremente. Si los pasadores no giran libremente, engráselos.**

Nota: Utilice siempre la unidad de tracción para levantar y mover el accesorio.

⚠ ADVERTENCIA

Si usted no acopla completamente los pasadores de enganche rápido a través de la placa de montaje del accesorio, el accesorio podría caerse de la máquina, aplastándole a usted o a otra persona.

Asegúrese de que los pasadores de enganche rápido están correctamente introducidos en la placa de montaje del accesorio.

⚠ ADVERTENCIA

Las fugas de fluido hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel y causar lesiones. Cualquier fluido inyectado bajo la piel debe ser eliminado quirúrgicamente en unas horas por un médico que esté familiarizado con este tipo de lesión; si no, podría causar gangrena.

- **Asegúrese de que todas las mangueras y líneas de fluido hidráulico están en buenas condiciones de uso, y que todos los acoplamientos y conexiones hidráulicos están apretados, antes de aplicar presión al sistema hidráulico.**
- **Mantenga el cuerpo y las manos alejados de fugas pequeñas o boquillas que liberen fluido hidráulico a alta presión.**
- **Utilice un cartón o un papel para buscar fugas hidráulicas; no utilice nunca las manos.**

⚠ CUIDADO

Los acoplamientos hidráulicos, los manguitos/válvulas hidráulicos y el fluido hidráulico pueden estar calientes. Si usted toca un componente caliente puede quemarse.

- **Lleve guantes al manejar los acoplamientos hidráulicos.**
- **Deje que la máquina se enfríe antes de tocar los componentes hidráulicos.**
- **No toque los derrames de fluido hidráulico.**

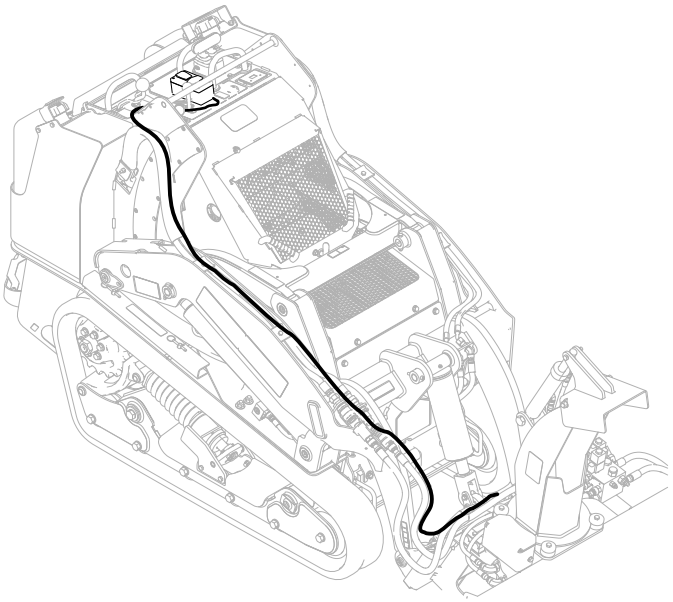
3

Instalación de la caja de control

No se necesitan piezas

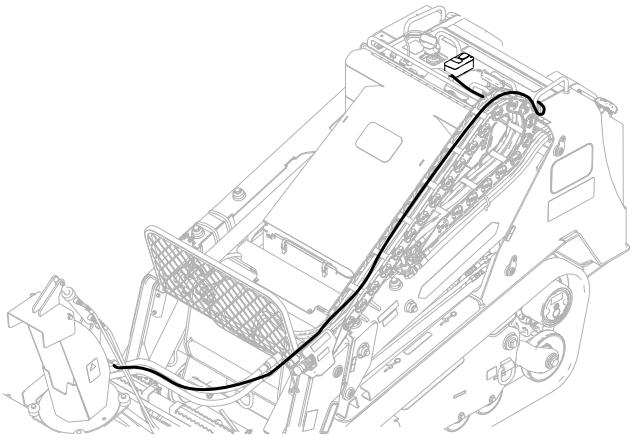
Procedimiento

1. Enrute el arnés de cables desde el accesorio, junto a las mangueras hidráulicas, hasta el panel de control.



g327731

Figura 3
Minicargadoras compactas (TX 1000 ilustrada)

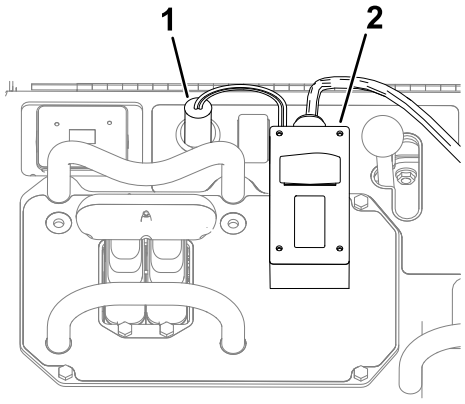


g328045

Figura 4
TXL 2000 con brazos telescópicos

2. Coloque la caja de control en el panel de control.

   Nota: Los imanes situados debajo del controlador la mantendrán en su sitio.



g327887

Figura 5
TX 1000 ilustrada

1. Clavija de 12 V
2. Caja de control

3. Enchufe el arnés de cables en el enchufe eléctrico de 12 V.
4. Sujete el arnés de cables a las mangueras hidráulicas y sujete cualquier exceso de cable con bridas.

4

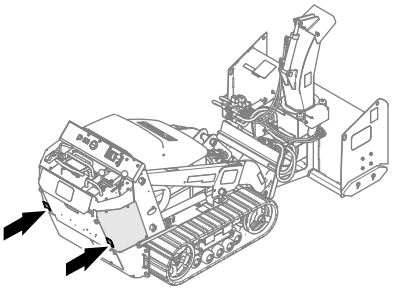
Instalación de la pegatina reflectante

Piezas necesarias en este paso:

2	Pegatina reflectante 51 x 76 (2" x 3") – TL 1000, TX427, y TX525
2	Pegatina reflectante 152 mm x 38 mm (6" x 1½") – TXL 2000

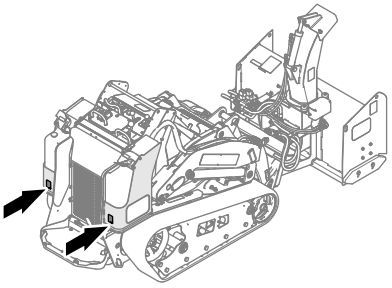
Procedimiento

1. Aparque la máquina en un lugar cálido y deje que se templen las superficies de acero de la parte trasera de la máquina (Figura 8) y que se seque la condensación.



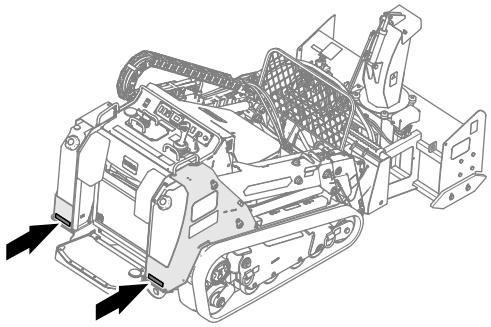
g345324

Figura 6
Máquinas TX427 y TX525



g345322

Figura 7
Máquinas TX1000



g347057

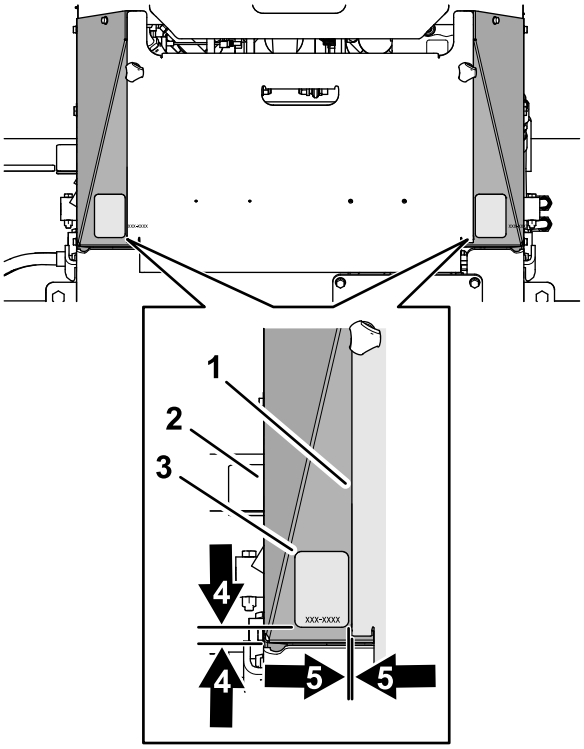
Figura 8
Máquinas TXL 2000

2. Baje los accesorios, ponga el freno de estacionamiento, apague el motor y retire la llave, y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Asegúrese de que la superficie de montaje de la pegatina (cubierta del soporte trasero o chapa del depósito) de la máquina está seca y templada (Figura 6, Figura 7 y Figura 8).
4. Utilice alcohol y un trapo limpio para limpiar la superficie de montaje donde se va a aplicar la pegatina reflectante.
5. Utilice la Tabla de pegatinas para seleccionar la pegatina reflectante correcta para su máquina.

Tabla de pegatinas

Modelo de máquina	Dimensiones de la pegatina reflectante
TX427	51 x 76 (2" x 3")
TX525	
TX1000	
TXL 2000	152 mm x 38 mm (6" x 1½")

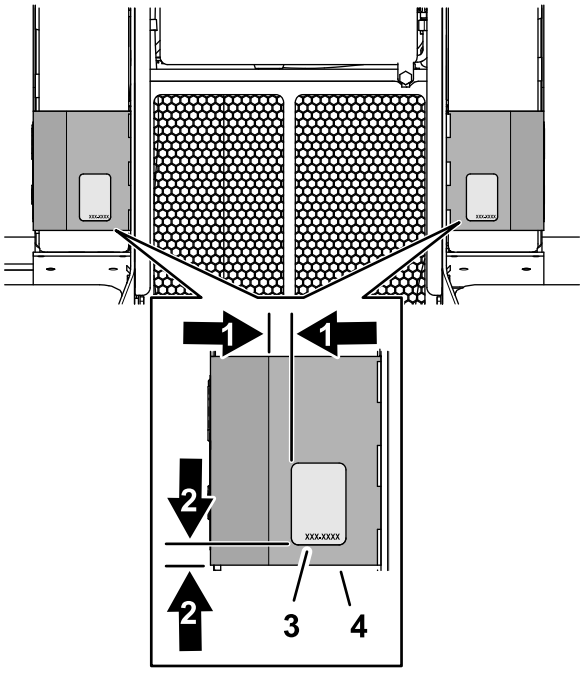
6. Retire el papel protector de la pegatina reflectante.
7. Fije la pegatina en la superficie de montaje, como se muestra en la Figura 9, la Figura 10 o la Figura 11.



g345323

Figura 9
Máquinas TX427 y TX525

1. Cubierta de acceso trasera
2. Cubierta del soporte trasero
3. Pegatina reflectante 51 x 76 (2" x 3")
4. 10 mm (⅜")
5. 3 mm (⅛")

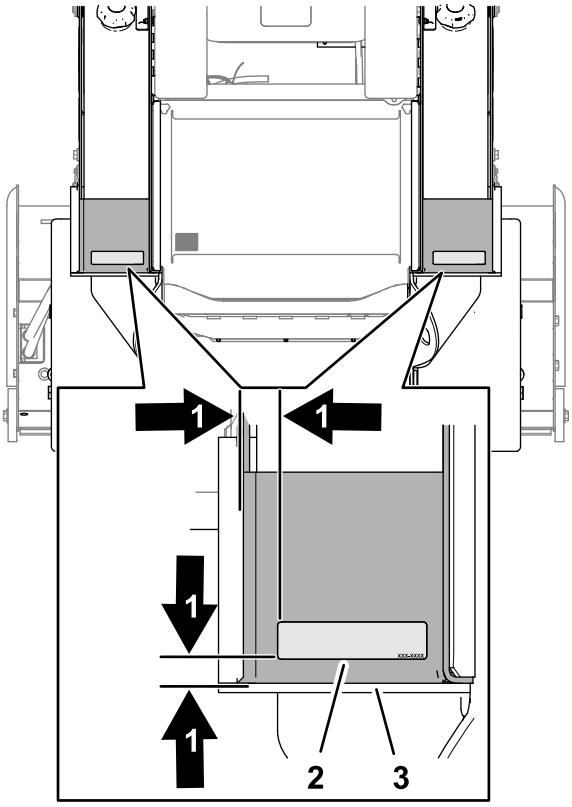


g345321

Figura 10

Máquinas TX1000

1. 13 mm (½") – Inicio de la curva hasta la pegatina
2. 13 mm (½")
3. Pegatina reflectante 51 x 76 (2" x 3")
4. Placa del depósito



g347111

Figura 11

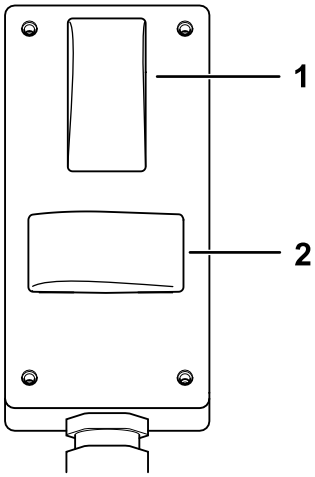
TXL 2000

1. 25 mm (1")
2. Pegatina reflectante 152 mm x 38 mm (6" x 1½")
3. Placa del depósito

8. Repita los pasos 4 a 7 en el otro lado de la máquina.

El producto

Controles



g327582

Figura 12

1. Control del ángulo del deflector
2. Control de dirección del conducto

Especificaciones

Nota: Las especificaciones y los diseños están sujetos a modificación sin previo aviso.

Modelo 22583

Anchura	163 cm (64")
Anchura de limpieza	136 cm (53½")
Longitud	101 cm (39.8")
Altura	148 cm (58.4")
Peso	422 kg (930 libras)

Modelo 22585

Anchura	123 cm (48½")
Anchura de limpieza	113 cm (44½")
Longitud	94 cm (37")
Altura	137 cm (54")
Peso	276 kg (609 libras)

Accesorios

Está disponible una selección de aperos y accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado Toro, o visite www.Toro.com para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de recambio y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

Operación

Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Cómo instalar y retirar el accesorio

Consulte el procedimiento de instalación y retirada en el *Manual del operador* de la unidad de tracción.

Importante: **Antes de instalar el accesorio, coloque la máquina en una superficie nivelada, asegúrese de que las placas de montaje están libres de suciedad o residuos, y asegúrese de que los pasadores giran libremente. Si los pasadores no giran libremente, engráselos.**

Nota: Utilice siempre la unidad de tracción para levantar y mover el accesorio.

⚠ ADVERTENCIA

Si usted no acopla completamente los pasadores de enganche rápido a través de la placa de montaje del accesorio, el accesorio podría caerse de la máquina, aplastándole a usted o a otra persona.

Asegúrese de que los pasadores de enganche rápido están correctamente introducidos en la placa de montaje del accesorio.

⚠ ADVERTENCIA

Las fugas de fluido hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel y causar lesiones. Cualquier fluido inyectado bajo la piel debe ser eliminado quirúrgicamente en unas horas por un médico que esté familiarizado con este tipo de lesión; si no, podría causar gangrena.

- **Asegúrese de que todas las mangueras y líneas de fluido hidráulico están en buenas condiciones de uso, y que todos los acoplamientos y conexiones hidráulicos están apretados, antes de aplicar presión al sistema hidráulico.**
- **Mantenga el cuerpo y las manos alejados de fugas pequeñas o boquillas que liberen fluido hidráulico a alta presión.**
- **Utilice un cartón o un papel para buscar fugas hidráulicas; no utilice nunca las manos.**

⚠ CUIDADO

Los acoplamientos hidráulicos, los manguitos/válvulas hidráulicos y el fluido hidráulico pueden estar calientes. Si usted toca un componente caliente puede quemarse.

- **Lleve guantes al manejar los acoplamientos hidráulicos.**
- **Deje que la máquina se enfríe antes de tocar los componentes hidráulicos.**
- **No toque los derrames de fluido hidráulico.**

Ajuste de los patines

Modelo 22583

La distancia entre el rascador y el suelo es controlada por los patines situados en cada lado de la carcasa. Ajuste la altura para que el rascador no se enganche en superficies irregulares.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y ponga el freno de estacionamiento (en su caso).
2. Eleve el lanzanieves 30 cm (12") del suelo.
3. Pare el motor y retire la llave.
4. Afloje los pernos que sujetan los patines a la carcasa.

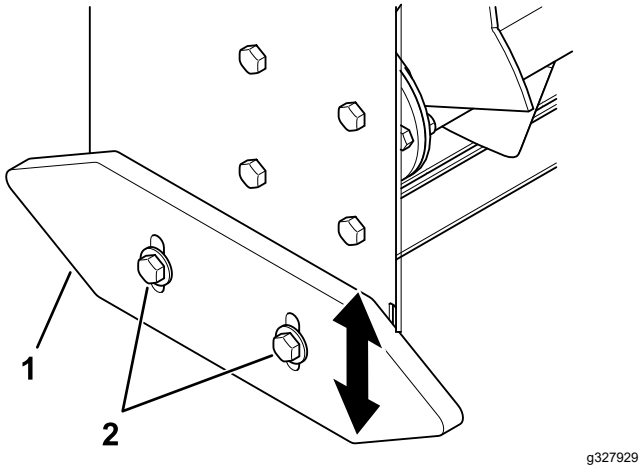


Figura 13

1. Patín
2. Pernos

5. Arranque el motor, baje los brazos de carga e incline el lanzanieves hasta que el rascador esté en la posición deseada.

   Importante: **En superficies agrietadas, accidentadas, o irregulares, coloque el rascador más lejos de la superficie.**

En superficies pavimentadas lisas, acerque el rascador más a la superficie.

Nota: También puede colocar un objeto robusto de la altura deseada debajo del rascador, y bajar el rascador sobre él.

6. Pare el motor y retire la llave.
7. Sitúe los patines uniformemente en ambos lados de manera que los bordes inferiores toquen o estén paralelos a la superficie.

   Importante: **Si no se sitúan los patines uniformemente o paralelos a la superficie se producirá un desgaste prematuro.**
8. Apriete las fijaciones.

Modelo 22585

La distancia entre el rascador y el suelo es controlada por los patines situados en cada lado de la carcasa. Ajuste la altura para que el rascador no se enganche en superficies irregulares.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y ponga el freno de estacionamiento (en su caso).
2. Eleve el lanzanieves 30 cm (12") del suelo.
3. Pare el motor y retire la llave.
4. Retire las tuercas, las arandelas y los pernos que sujetan los patines a la carcasa.

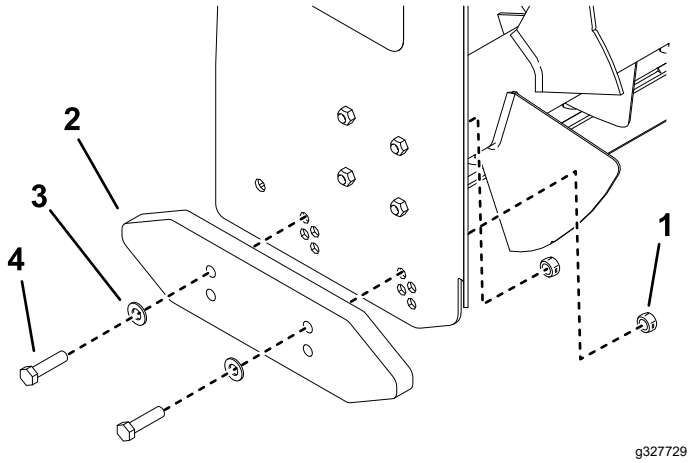


Figura 14

1. Tuerca (2)
2. Patín
3. Arandela (2)
4. Perno (2)

5. Sitúe los patines uniformemente en ambos lados de manera que queden paralelos a la superficie, e instale las fijaciones.

   Importante: **En superficies agrietadas, ásperos o irregulares, baje más los patines.**

   En superficies pavimentadas lisas, coloque los patines a mayor altura para acercar el rascador a la superficie.

   Importante: **Si no se sitúan los patines uniformemente o paralelos a la superficie se producirá un desgaste prematuro.**

Uso del lanzanieves

Utilice la posición de retención (en su caso) mientras utiliza el lanzanieves. Ajuste el acelerador del motor para una velocidad baja y engrane los controles hidráulicos auxiliares para poner en marcha el sinfín.

Nota: El ventilador debe girar en sentido horario, y el sinfín debe girar en sentido antihorario, vistos desde el lado izquierdo desde el puesto del operador. Si el ventilador o el sinfín giran en la dirección incorrecta, intercambie los acoplamientos de las mangueras hidráulicas.

Importante: **En máquinas telescópicas, utilice el lanzanieves con los brazos de carga retraídos; si los brazos están extendidos, podría dañarse el arnés de cables y la caja de control.**

Eliminación de atascos en el lanzanieves

⚠ ADVERTENCIA

Si el sinfín/impulsor está en marcha pero no sale nieve por el conducto de descarga, el conducto puede estar atascado.

No utilice nunca las manos para limpiar un conducto de descarga atascado. Esto podría provocar lesiones personales.

Nota: Si hay un objeto atrapado en el sinfín, invierta el flujo hidráulico. Si esto no libera el objeto, continúe como se indica a continuación.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y ponga el freno de estacionamiento (en su caso).
2. Apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Desconecte las mangueras hidráulicas.
4. Utilice un palo para desatascar el lanzanieves.
5. Conecte las mangueras hidráulicas antes de reanudar la operación.

Posición de transporte

Durante el transporte del accesorio, manténgalo lo más cerca posible del suelo, no más de 15 cm (6") del suelo. Inclínelo hacia atrás.

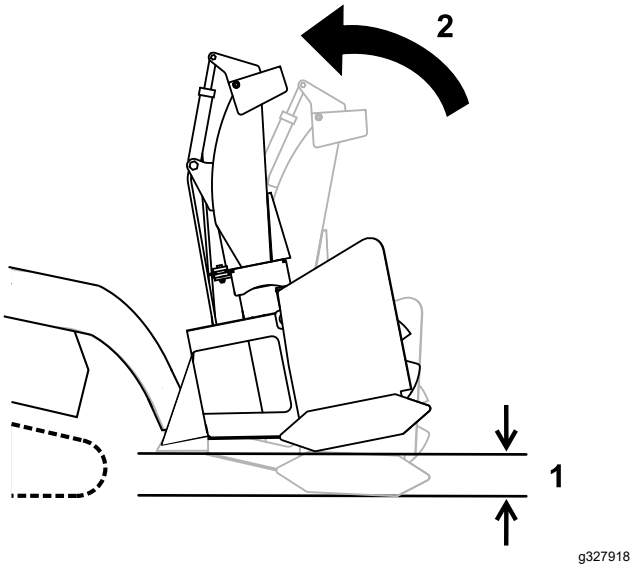


Figura 15

1. No más de 15 cm (6") por encima del suelo
2. Incline el accesorio hacia atrás.

Consejos de operación

- Engrane y desengrane el sinfín del lanzanieves a baja velocidad.
- Utilice el control direccional del conducto para girar el conducto 180° de un lado a otro.
- Al barrer nieve, si la nieve puede lanzarse a ambos lados del camino, despeje primero la nieve del centro del camino y luego barra hacia fuera.
- Si hay una sola dirección de descarga, despeje primero la nieve más alejada de la zona de descarga, y luego despeje hacia la zona de descarga.
- Utilice el control del ángulo del deflector para mover el deflector del conducto hacia arriba y hacia abajo para controlar la altura y la distancia de proyección.
- Retire la nieve lo antes posible después de la nevada. De esta manera se producen los mejores resultados.
- Descargue la nieve a favor del viento siempre que sea posible, y solape las pasadas para asegurar la eliminación completa de la nieve. Si las orugas o las ruedas patinan, reduzca la velocidad de avance.
- Deje el lanzanieves en marcha durante unos minutos después de despejar la nieve, para que no se congelen las piezas móviles.
- No sobrecargue el lanzanieves despejando la nieve a una velocidad demasiado elevada. Si el motor se ralentiza, reduzca la velocidad de avance para enviar más potencia al lanzanieves.
- No utilice el lanzanieves para empujar la nieve. Reduzca la velocidad de avance y deje que el lanzanieves recoja y descargue la nieve.
- En algunas condiciones de nieve o frío, algunos controles y piezas móviles pueden congelarse. Por tanto, si llega a ser difícil manipular algún mando, apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento; luego inspeccione las piezas en busca de señales de congelación. **No utilice una fuerza excesiva al intentar accionar los controles si están congelados.** Libere todos los controles y piezas móviles antes de usar la máquina.
- Cuando sea posible, descargue la nieve en la misma dirección que el viento.

Mantenimiento

Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

⚠ CUIDADO

Si deja la llave en el interruptor, alguien podría arrancar el motor accidentalmente y causar lesiones graves a usted o a otras personas.

Retire la llave del interruptor antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Cada vez que se utilice o diariamente	• Engrase el lanzanieves. (Inmediatamente después de cada lavado) • Cada día, compruebe que los tubos y manguitos hidráulicos no tienen fugas, que no están doblados, que los soportes no están sueltos, y que no hay desgaste, elementos sueltos, o deterioro causado por agentes químicos.
Cada 100 horas	• Compruebe la condición de los patines. • Compruebe la condición del rascador.
Antes del almacenamiento	• Engrase el lanzanieves. • Pinte cualquier superficie desconchada.
Cada año o antes del almacenamiento	• Compruebe la condición de los patines. • Compruebe la condición del rascador.

Engrase del lanzanieves

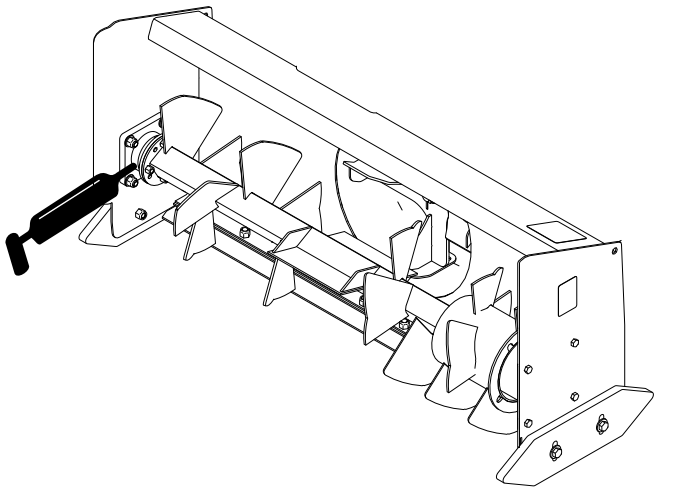
Modelo 22583 solamente

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente (Inmediatamente después de cada lavado)

Antes del almacenamiento

Tipo de grasa: Grasa de propósito general

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y ponga el freno de estacionamiento (en su caso).
2. Apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Engrase el cojinete.



g328476

Figura 16

4. Limpie cualquier exceso de grasa.

Comprobación y sustitución de los patines

Intervalo de mantenimiento: Cada 100 horas

Cada año o antes del almacenamiento

Compruebe el desgaste de los patines. Invierta los patines o cámbielos si están desgastados.

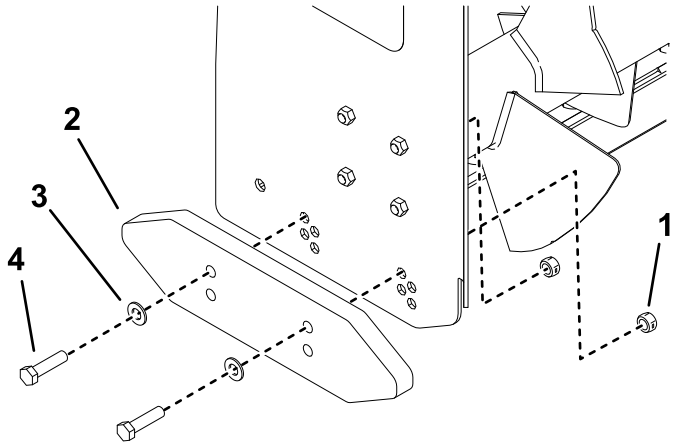


Figura 17

Modelo 22585

1. Tuerca (2)
2. Patín
3. Arandela (2)
4. Perno (2)

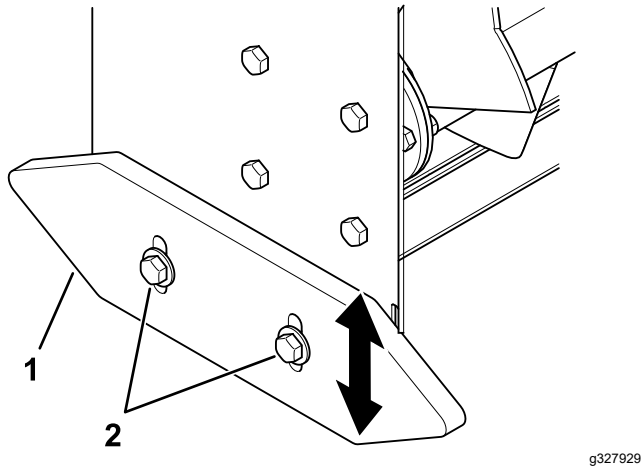


Figura 18

Modelo 22583

1. Patín
2. Pernos

Sustitución del rascador

Intervalo de mantenimiento: Cada 100 horas—Compruebe la condición del rascador.

Cada año o antes del almacenamiento—Compruebe la condición del rascador.

El rascador toca el suelo para evitar que se dañe la carcasa del lanzanieves. Inspeccione el rascador periódicamente en busca de desgaste. Debe invertirse o cambiarse si está desgastado, antes de que la superficie de trabajo entre en contacto con la carcasa.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y ponga el freno de estacionamiento (en su caso).
2. Eleve el lanzanieves 30 cm (12") del suelo.
3. Pare el motor y retire la llave.
4. Retire las tuercas, los pernos de cuello cuadrado y el rascador.

   Nota: El lanzanieves del TXL 2000 tiene 10 pernos de cuello cuadrado y 10 tuercas.

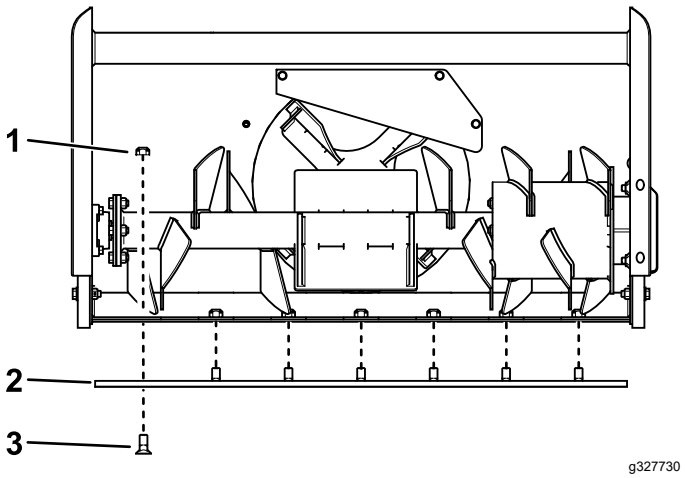


Figura 19

Lanzanieves para minicargadora compacta ilustrado

1. Tuerca (7)
2. Rascador
3. Perno de cuello cuadrado (7)

5. Cambie o invierta el rascador y sujételo con las fijaciones que retiró anteriormente.

Comprobación de los manguitos hidráulicos

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

⚠ ADVERTENCIA

Las fugas de fluido hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel y causar lesiones. Cualquier fluido inyectado bajo la piel debe ser eliminado quirúrgicamente en unas horas por un médico que esté familiarizado con este tipo de lesión; si no, podría causar gangrena.

- **Mantenga el cuerpo y las manos alejados de fugas pequeñas o boquillas que liberen fluido hidráulico a alta presión.**
- **Utilice un cartón o un papel para buscar fugas hidráulicas; no utilice nunca las manos.**

Almacenamiento

1. Antes de un almacenamiento prolongado, lave el accesorio con detergente suave y agua para eliminar cualquier suciedad.
2. Compruebe la condición del rascador.
3. Revise y apriete todos los pernos, tuercas y tornillos. Repare o cambie cualquier pieza dañada o desgastada.
4. Pinte las superficies que estén arañadas o donde esté visible el metal. Puede adquirir la pintura en su Servicio Técnico Autorizado.
5. Almacene el accesorio en un garaje o almacén limpio y seco. Cúbralo para protegerlo y para conservarlo limpio.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El lanzanieves no funciona.	1. Uno de los acoplamientos hidráulicos no está bien conectado	1. Revise y apriete todos los acoplamientos.
	2. Uno de los acoplamientos hidráulicos está dañado.	2. Compruebe los acoplamientos y cambie cualquiera que esté dañado.
	3. Hay una obstrucción en una de las mangueras hidráulicas.	3. Busque y elimine la obstrucción.
	4. Una de las mangueras hidráulicas está torcida.	4. Cambie la manguera doblada.
	5. La válvula auxiliar de la unidad de tracción no se abre.	5. Repare la válvula.
	6. Un motor hidráulico está dañado o desgastado.	6. Cambie o repare el motor.
El conducto no gira o el deflector no se eleva ni baja.	1. El arnés de cables o el conector del solenoide no está bien conectado.	1. Conecte correctamente el arnés de cables o el conector del solenoide.

Información sobre las Advertencias de la Proposición 65 de California

¿Qué significa esta advertencia?

Puede ver un producto a la venta que lleva una etiqueta de advertencia como la siguiente:

ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Proposición 65?

La Proposición 65 afecta a cualquier empresa que tenga presencia en California, que venda productos en California, o que fabrique productos que podrían ser introducidos o vendidos en California. Esta ley exige que el Gobernador de California mantenga y publique una lista de sustancias químicas identificadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y/u otros daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de productos químicos que se encuentran en muchos artículos de uso diario. El propósito de la Proposición 65 es informar al público sobre la exposición a estos productos químicos.

La Proposición 65 no prohíbe la venta de productos que contengan estos productos químicos, sino que requiere la presencia de advertencias en el producto, el envase y la documentación suministrada con el producto. Además, una advertencia de la Proposición 65 no significa que el producto contravenga ninguna norma o requisito de seguridad. De hecho, el gobierno de California ha aclarado que una advertencia bajo la Proposición 65 “no es lo mismo que una decisión legal sobre la “seguridad” o la “inseguridad” de un producto”. Muchos de estos productos químicos han sido utilizados durante años en productos de uso diario sin que se hayan producido daños documentados. Para obtener más información, visite https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Una advertencia de la Proposición 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera el nivel de “sin riesgo significativo”; o (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en sus conocimientos respecto a la presencia de un producto químico de los incluidos en la lista, sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley es aplicable en todas partes?

Las advertencias de la Proposición 65 sólo son obligatorias bajo la legislación de California. Estas advertencias se ven por toda California en una gran variedad de entornos, incluyendo entre otros restaurantes, tiendas de alimentación, hoteles, escuelas y hospitales, y en una amplia variedad de productos. Además, algunos minoristas de Internet y de la venta por correo incluyen advertencias de la Proposición 65 en sus sitios web o en sus catálogos.

¿Qué diferencia hay entre las advertencias de California y los límites federales?

Las normas de la Proposición 65 son a menudo más exigentes que las normas federales o internacionales. Varias sustancias requieren una advertencia bajo la Proposición 65 a niveles muy inferiores a los límites federales. Por ejemplo, el nivel exigido por la Proposición 65 para las advertencias sobre el plomo es de 0.5 µg/día, que es muy inferior a lo que exigen las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar etiquetas bajo la Proposición 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no las necesitan.
- Una empresa puede estar obligada a incluir advertencias de Proposición 65 en sus productos como condición de un acuerdo tras un procedimiento legal relacionado con la Proposición 65, pero otras empresas que fabrican productos similares no tienen necesariamente la misma obligación.
- La aplicación de la Proposición 65 no es uniforme.
- Algunas empresas pueden optar por no proporcionar advertencias porque concluyen que no están obligadas a hacerlo bajo la Proposición 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto esté libre de los productos químicos incluidos en la lista a niveles similares.

¿Por qué incluye Toro esta advertencia?

Toro ha optado por proporcionar a los consumidores la mayor cantidad posible de información para que pueda tomar decisiones informadas sobre los productos que compra y utiliza. Toro proporciona advertencias en ciertos casos basándose en sus conocimientos sobre la presencia de uno o más productos químicos de la lista, sin evaluar el nivel de exposición, puesto que la lista no incluye límites de exposición para todos los productos químicos que contiene. Aunque la exposición que provocan los productos Toro puede ser insignificante, o estar dentro de los límites de la categoría “sin riesgo significativo”, Toro ha optado por proporcionar las advertencias de la Proposición 65 por simple precaución. Además, si Toro no proporcionara estas advertencias, podría ser demandada por el Estado de California o por particulares bajo la Proposición 65, y estar sujeta a importantes sanciones.